

## برامج ومشروعات مكتب تنسيق التعريب لعامي 2001 - 2002

البرامج والمشروعات المقترحة في  
ميزانية المكتب للدورة المالية  
لعامي (2001-2002)

لقد وضع المكتب في اعتباره عند اقتراح مشروعاته وبرامجه الجديدة، التصور الذي رسمته المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم لمشروعاتها وبرامجها وأسس تخطيطاتها، وحاول المكتب توزيع هذه المشروعات بشكل يغطي أغلب المجالات الواردة في جدول الأنشطة والبرامج.

### 1 - المؤتمرات

اقترح المكتب في برنامج عامي 2001 - 2002، عقد مؤتمر التعريب العاشر، بالتعاون والتنسيق مع الجمهورية العربية السورية، لدراسة وإقرار مجموعة جديدة من المعاجم العلمية التي أعدها المكتب، بالإضافة إلى مناقشة العديد من الأبحاث والدراسات حول اللغة العربية والتعريب.

### 2 - الندوات والاجتماعات

قرر المكتب في هذه الدورة أيضاً تنظيم نشاطين علميين هامين، يتعلق الأول بعقد ندوة (استثمار المصطلح الموحد الصادر عن مؤتمرات التعريب) يهدف التعريف بإصدارات المكتب المعجمية من جهة، واستثمار مصطلحاتها في الحياة العملية من جهة ثانية.

أما النشاط الثاني، فيتعلق بعقد اجتماع المجلس العلمي للمكتب، يهدف الاستعانة بأعضائه لاقتراح برامج ومشروعات جديدة للمكتب، وتقويم ما هو جار تنفيذه من برامج ومشروعات، بالإضافة إلى مناقشة الخطوط العريضة التي سيقترح المكتب التقدم بها إلى المجلس التنفيذي والمؤتمر العام في دورتيهما لعامي 2003 - 2004.

الترجمة في الوطن العربي).  
6- مراعاة الأولويات اللازمة عند اقتراح المشروعات الجديدة.  
7- مراعاة الواقعية وقدرة المكتب على تنفيذ المشروعات المقترحة.  
8- خلق مشروعات يتم تنفيذها بالتعاون مع جهات الاختصاص في الوطن العربي.

### المصادر الرئيسية لاختيار برامج ومشروعات المكتب

لقد تم التركيز في اختيار مشروعات المكتب وبرامجه على المصادر التالية:

- 1 - الخطة الشاملة للثقافة العربية.
- 2 - مقترحات الجهات المتخصصة في الوطن العربي.
- 3 - توصيات المؤتمر العام والمجلس التنفيذي بشأن تخطيط البرامج.
- 4 - أنظمة المكتب ولوائحه.
- 5 - توصيات وقرارات الندوات والمؤتمرات التي يعقدها المكتب.
- 6 - الخطة المستقبلية للمكتب.

### المجالات والأولويات في برامج المكتب

حاول المكتب عند اقتراح مشروعاته وبرامجه التركيز على المجالات التالية:

- 1 - نشر اللغة العربية والتعريف بالثقافة العربية.
- 2 - تنسيق المصطلح العربي وتوحيده ونشره في الوطن العربي.
- 3 - التعاون الوثيق مع المجمع اللغوية والهيئات العلمية والثقافية في البلاد العربية لدعم جهود التعريب في البلاد العربية.

انطلق المكتب من اختيار مشروعاته وبرامجه للدورة المالية (2001 - 2002) من المحاور الرئيسية للخطة متوسطة المدى الثالثة للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، وخاصة برنامج تعميم التعريب وتطوير الترجمة في الوطن العربي الوارد ضمن البرامج المشتركة بين قطاعات المنظمة وما تقترحه الدول العربية والأفراد العلميين من برامج ومشروعات ملحّة، بالإضافة إلى المشروعات والبرامج التقليدية المتعلقة بخصوصيات المكتب المنصوص عليها في أنظمتها ولوائحه وخطة المستقبلية.

### الإطار العام لمشروعات المكتب

لقد تم تحديد الإطار العام لهذه المشروعات حسب المؤشرات التالية:

- 1- اقتراح المشروعات والبرامج طبقاً للتصور العام لسياسة وضع برامج المنظمة التي تقضي بأن تطرح المشروعات المقترحة، أفكاراً جديدة تتسق مع الطموحات التحديثية للمنظمة دون إغفال خصوصيات المكتب وأهدافه.
- 2- مراعاة ما تهدف إليه الخطة متوسطة المدى الثالثة للمنظمة .
- 3- الاستئناس بمداومات وقرارات المجلس التنفيذي حول المشروعات والبرامج للدورة المالية (1999-2000)
- 4 - الاستئناس بالاتفاقيات المبرمجة مع المنظمات الإقليمية والدولية.
- 5 - إحداث مشروعات فرعية، لتمكين المكتب من المساهمة في المشروعات الكبرى للمنظمة مثل برنامج ( تعميم التعريب وتطوير